



Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
mit Jahresrechnung per 31. Dezember 2022
Swiss Surgical Teams (SST), Zürich

GFELLER+PARTNER AG



An den Vorstand der
Swiss Surgical Teams (SST), Zürich

GFELLER + PARTNER AG

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Swiss Surgical Teams (SST) für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und der Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Langenthal, 1. März 2023

GFELLER + PARTNER AG

Zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

zugelassene Revisorin

Beilagen:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

Swiss Surgical Teams (SST)

Bilanz

in CHF		31.12.2022	31.12.2021
	Ziff.		
Aktiven			
Umlaufvermögen			
Flüssige Mittel	3.1	331'218	346'117
Aktive Rechnungsabgrenzungen		0	1'930
Umlaufvermögen		331'218	348'047
Aktiven		331'218	348'047
Passiven			
Kurzfristige Verbindlichkeiten		516	434
Passive Rechnungsabgrenzungen		5'750	1'864
Kurzfristige Verbindlichkeiten		6'266	2'298
Darlehen Stiftung Swiss Surgical Teams		278'000	300'000
Langfristiges Fremdkapital		278'000	300'000
Organisationskapital			
Vereinskapital		45'749	14'509
Jahresergebnis		1'203	31'240
Organisationskapital		46'952	45'749
Passiven		331'218	348'047

Swiss Surgical Teams (SST)

Betriebsrechnung

in CHF		1.1.2022 31.12.2022	1.1.2021 31.12.2021
	Ziff.		
Freie Zuwendungen (Spenden)		116'378	42'575
Mitgliederbeiträge		7'600	7'700
Total Betriebsertrag		123'978	50'275
Sachaufwand			
Mission Tansania	3.2	22'939	3'276
Mission Tajikistan	3.2	62'786	992
Sonderausgaben	3.2	1'988	434
Spende Ukraine	3.2	18'862	0
Miete Lagerraum Rothrist	3.2	6'000	3'000
Vorstand/Präsidium	3.3	1'355	70
HR, Rechts- und Beratungskosten	3.3	40	308
Versicherungen	3.3	3'990	3'990
Revisionskosten	3.3	1'346	2'746
Fundraising und Werbeaufwendungen	3.4	3'392	4'134
Total Sachaufwand		122'697	18'950
Betriebsergebnis vor Finanzergebnis		1'282	31'325
Finanzaufwand		-79	-84
Total Finanzerfolg		-79	-84
Jahresergebnis		1'203	31'240

Swiss Surgical Teams (SST)

Geldflussrechnung

in CHF	1.1.2022 - 31.12.2022	1.1.2021 - 31.12.2021
Jahresergebnis	1'203	31'240
Sonstige fondsunwirksame Aufwände/Erträge (Darlehen Swiss Surgical Teams)	-22'000	0
Abnahme(+)/Zunahme(-) Aktive Rechnungsabgrenzungen	1'930	-1'930
Abnahme(-)/Zunahme(+) Verbindlichkeiten	81	-831
Passive Rechnungsabgrenzungen	3'886	1'864
Veränderung Nettoumlaufvermögen	5'898	-897
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	-14'899	30'343
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	0	0
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	0	0
Veränderung Flüssige Mittel	-14'899	30'343
Nachweis Veränderung Flüssige Mittel		
Anfangsbestand 1.1.	346'117	315'774
Endbestand 31.12.	331'218	346'117
Veränderung Flüssige Mittel	-14'899	30'343

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

in CHF

	Anfangsbestand d 1.1.2022	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2022
Vereinskapital	45'749			45'749
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	0			0
Jahresergebnis		1'203		1'203
Organisationskapital	45'749	1'203	0	46'952

in CHF

	Anfangsbestand d 1.1.2021	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2021
Vereinskapital	14'509			14'509
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	0			0
Jahresergebnis		31'240		31'240
Organisationskapital	14'509	31'240	0	45'749

Anhang zur Jahresrechnung

1 Grundlagen der Rechnungslegung

1.1 Grundlagen der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung der Swiss Surgical Teams (SST) erfolgt in Übereinstimmung mit den gesamten Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER), Swiss GAAP FER 21 sowie den Bestimmungen des schweizerischen Gesetzes. Es wird ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens, Finanz- und Ertragslage (true and fair view) vermittelt.

1.2 Geldflussrechnung

Der Fonds Flüssige Mittel bildet die Grundlage für den Ausweis der Geldflussrechnung. Der Geldfluss aus Betriebstätigkeit wird aufgrund der indirekten Methode berechnet.

1.3 Rechnung über die Veränderung des Kapitals

Der Ausweis der Passiven erfolgt nach der Gliederung von FER 21, weil diese Darstellung bezüglich der Vereinstätigkeit eine grössere Aussagekraft hat. Entsprechend wird auch die Rechnung über die Veränderung des Kapitals als Bestandteil der Jahresrechnung offen gelegt.

2 Bewertungsgrundsätze

2.1 Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel umfassen Bankguthaben. Sie werden zu Nominalwerten bewertet.

2.2 Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert erfasst.

2.3 Eventualverpflichtungen

Eventualverpflichtungen werden am Bilanzstichtag bewertet. Falls ein Mittelabfluss ohne nutzbaren Mittelzufluss wahrscheinlich ist, wird eine Rückstellung gebildet.

3 Erläuterungen zu Bestandteilen der Jahresrechnung

3.1 Flüssige Mittel

	2022	2021
AKB CH03 0076 1504 6252 8200 1	24'826	24'369
AKB Spendenkonto CH73 0076 1504 6252 8200 2	306'392	321'749
Total Flüssige Mittel	331'218	346'117

3.2 Projektaufwand

in CHF	2022	2021
Personalaufwand	0.00	0.00
Mission Tansania	22'938.50	3'276.40
Mission Tajikistan	62'785.70	991.70
Mission Südpazifik	0.00	0.00
Sonderausgaben	1'987.65	434.45
Spende Ukraine	18'861.65	0.00
Miete Lagerraum Rothrist	6'000.00	3'000.00
Total Projektaufwand	112'573.50	7'702.55

3.3 Administrativer Aufwand

in CHF	2022	2021
Sachaufwand	6'731.55	7'113.90
Total administrativer Aufwand	6'731.55	7'113.90

3.4 Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand

in CHF	2022	2021
Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand	3'391.70	4'133.89
Total Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand	3'391.70	4'133.89

Die Aufteilung der Kostenstruktur erfolgt nach der Zewo-Methode.

Anhang zur Jahresrechnung

4 Weitere Angaben zum Anhang

4.1 Rechtsform

Verein
Vereinsstatuten vom 20.11.2020

4.2 Zweck / Leistungsauftrag

Förderung der Weiterbildung in allgemeiner und spezialisierter Chirurgie und weiterer operativer Disziplinen vorwiegend in Schwellen- und Entwicklungsländer. Unterstützung an ausländische Chirurgen an Weiterbildungsaufenthalte in der Schweiz. Im Weiteren Unterstützung von Infrastrukturprojekten in diesen Ländern.

4.3 Vorstand und Geschäftsleitung

Der Vorstand setzt sich per Jahresende wie folgt zusammen:

Vizepräsident	Liesch Georg, Olten	Kollektivunterschrift zu zweien*
Mitglied	Augstburger Bärtschi Beatrice, Baar	Kollektivunterschrift zu zweien*
Mitglied	Perler Thomas, Bern	Kollektivunterschrift zu zweien*
Mitglied	Schär Bossert Karin, Küttigen	Kollektivunterschrift zu zweien*

* Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten

4.4 Revisionsstelle

Gfeller + Partner AG, Bahnhofstrasse 26, 4901 Langenthal

4.5 Reglemente

Vereinsreglement vom 6.7.2019

4.6 Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

	2022	2021
Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	0	0

4.7 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es bestehen keine ausweispflichtigen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag.

4.8 Eventualverpflichtungen

Es bestehen keine Eventualverbindlichkeiten zu Gunsten Dritter wie z.B. Garantien, Pfandbestellungen etc.
Der Antrag zur Steuerbefreiung ist aktuell noch ausstehend.

4.9 Entschädigungen

	2022	2021
Entschädigungen Vorstandsmitglieder	0	0

Die Vorstandsmitglieder erbringen ihre Dienstleistung unentgeltlich

5 Transaktionen mit nahestehenden Personen

Im Zusammenhang mit den Erfordernissen einer ZEWO-Zertifizierung im Jahr 2019 für den Verein Swiss Surgical Teams (SST) müssen alle operativen Tätigkeiten (Finanzierung Einsätze in den Entwicklungsländern) in den Verein transferiert werden. Die Jürg Ammann Stiftung neu Stiftung Swiss Surgical Teams (Namensänderung im Jahr 2021) gab aus diesem Grund dem Verein ein Darlehen von CHF 300'000 für den Zweck der Finanzierung dieser Missionen.

Im Jahr 2022 gibt die Stiftung dem Verein eine Spende in der Höhe von CHF 22'000. Das Darlehen weist neu einen Saldo von CHF 278'000 aus.